



***Стартова готовност 2024 –
Многоезични дейности за
семејства с имиграционна
историја за преходът
Детска градина-Начално
училище***

Informationen für Familien mit Einwanderungsgeschichte

Die Aktivitäten für die Familien mit den Kindern sind innerhalb der AG Rucksack Übergang KiTa-Grundschule des KI NRW-Verbundes, 2020 fachlich begleitet durch die LaKI, ausgearbeitet worden.

Aufgrund der weiterhin bestehenden großen Nachfrage wurde die Broschüre 2024 überprüft und aktualisiert.

Die entwickelte Handreichung für Familien erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und sollte nicht als Ersatz der Bemühungen im Übergang durch Regelangebote verstanden werden. Sie kann allerdings für mehrsprachige Familien eine sinnvolle Ergänzung im Übergang von der KiTa in die Grundschule darstellen.

Autorinnen und Autoren: KI Bottrop, KI Duisburg, KI Gelsenkirchen, KI Kreis Recklinghausen, KI Kreis Viersen, Landesweite Koordinierungsstelle Kommunale Integrationszentren NRW (LaKI), MKJFGFI NRW 2024

Fotos und Illustrationen: © MKJFGFI NRW 2024

Verfügbar auch in den Sprachen:

Albanisch, Arabisch, Bulgarisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Griechisch, Italienisch, Kurmanci, Polnisch, Rumänisch, Ukrainisch, Russisch und Türkisch.

Дейности с детето

Това съм аз и това мога



Когато едно дете пристъпва за първи път в училище, то тогава е начинаещ в него, но определено не е новак в ученето. Всъщност то е вече почти 6 годишно и през това време е научило много.

Задача: Рисунка с тебешир „Това съм аз“

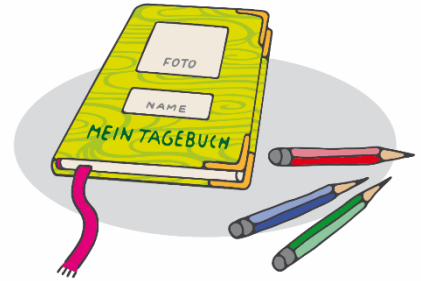


Намерете с детето си навън хубава равна земна повърхност, на която можете да рисувате с тебешир. Тогава можете да направите следното:

- 1) Вашето дете ляга на земната повърхност и Вие очертавате тялото му с тебешир.
- 2) Разменете се. Вие лягате на земята на разстояние от картината на вашето дете и то очертава вашето тяло.
- 3) Поговорете с детето за картината, какво още липсва и нарисуйте към нея: очи, нос, уши, уста, коса, дрехи...
- 4) Напишете имената върху картината.
- 5) Обяснете един на друг какво харесвате много и ги нарисуйте около картината: сладолед, играчки, животни...
- 6) След това поговорете за това което добре умеете и отново го нарисуйте: футбол, пеене, катерене .Вместо да го нарисувате, можете просто да го покажете, а другият трябва да отгатне какво има предвид.
- 7) Говорете с детето си за нещата, които вие искате още да научите и ги нарисуйте.
- 8) Накрая направете снимка на картините. Може би иска вашето дете да вземе със себе си картината за началото на учебната година. Това му помага да се представи и му дава смелост.

Задача: Моят дневник „Това го мога вече“

Когато вашето дете усети, че може да се справя сам със задачите и заниманията, получава смелост и самочувствие. Това е време, в което започва нещо ново, нещо много важно. Говорете много с детето си, с какво иска да се занимава на този ден и какви задачи иска да поеме (например: поливане на цветята, оправяне на масата, помагане при готвене...).



- 1) Вземете бели листи и ги прегънете заедно като малка тетрадка или купете една готова тетрадка без линии.
- 2) Вашето дете ще залепи своя снимка отпред и ще напише своето име.
- 3) Поговорете за това, че тетрадката е детски дневник. Всеки ден детето ще рисува страница от него, какво е направило на този ден или какво е успяло да направи само. Хубаво ще е, ако Вие също напишете нещо към това. Попитайте детето какво трябва да напишете.

Пример: Днес оправих масата. Днес карах тротинетка. Днес нарисовах пролетна картина.

Какво ще дам на детето си за новия етап от живота му „Училище“?

Задача: Училищна торбичка



Закачете картина на празна училищна торбичка на стената вкъщи и я пълнете с вашият „ученик“ в следващите седмици до започването на учебната година. В символичната училищна торбичка може всичко да има, каквото сте дали на детето в последните години, например: любовта към детето, доверие, прочетените от Вас книжки с картинки, интензивно играене, рисуване и творене, любовта към другите хора и животни...

Ще ви хрумнат още много други неща!

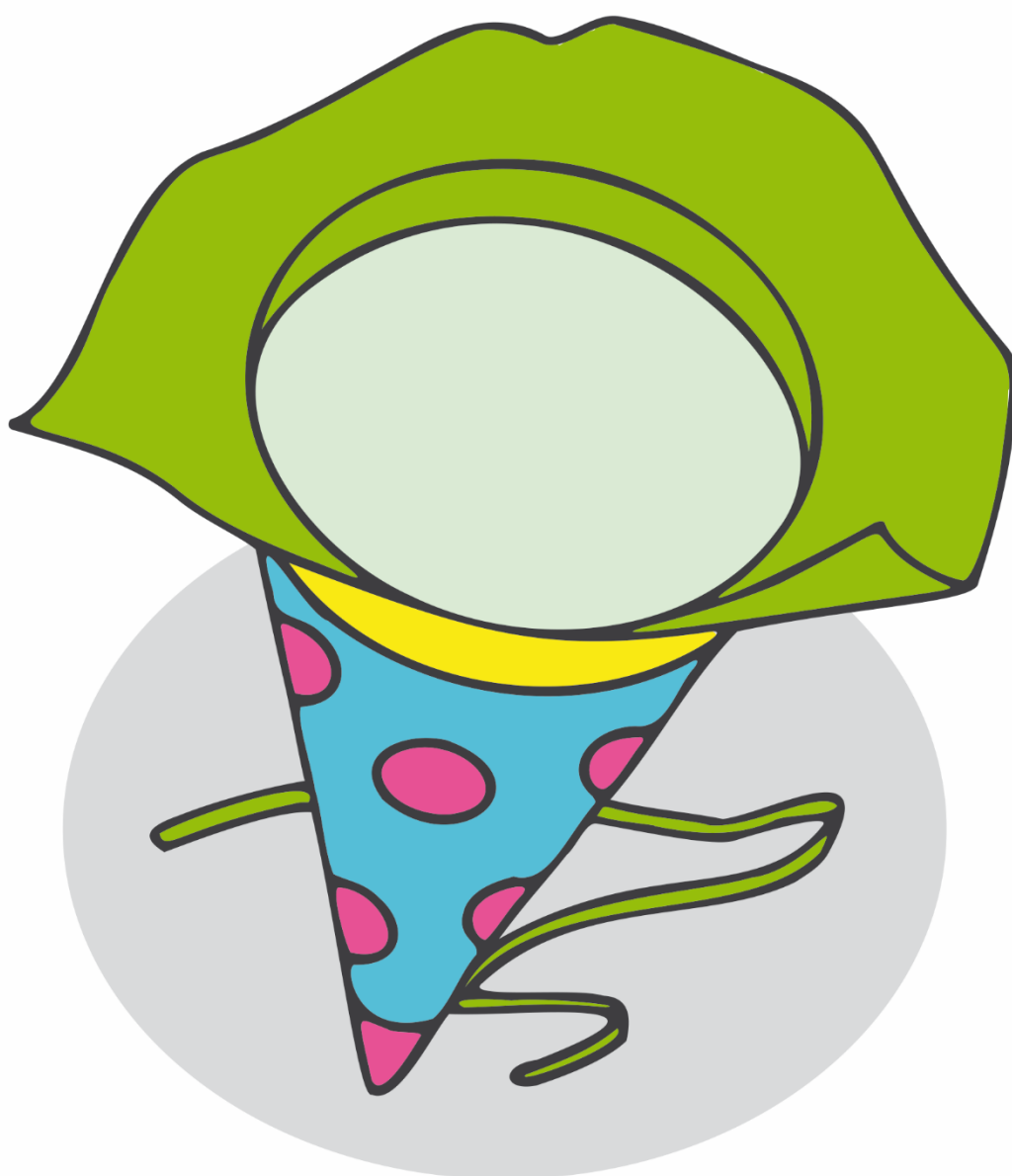
- 1) За всяко качество и всяка дейност ще нарисува вашето дете по един символ и ще го изреже. Тук са показани няколко предложения:



- 2) Залепете с вашето дете този символ на училищната торбичка. Два или три пъти в седмицата добавяйте с детето си по един нов символ.
- 3) Определете с детето един момент от деня, например преди сън и погледнете заедно училищната торбичка. Поговорете с детето за символите и какво означават те за вас. Така то ще окуражи за прехода в новия етап от живота „Училище“.

Модел на училищна торбичка

✂ Изрежи.



Инструкции за изработване на училищна торбичка

Направете заедно с вашият „ученик“ една училищна торбичка за първия учебен ден!

От какво се нуждаете:

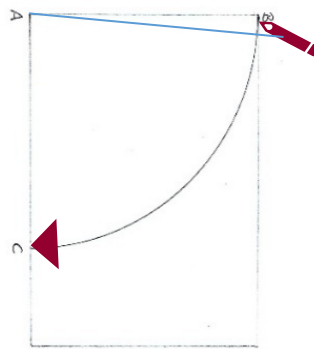
- 1) Един цветен картон (A1 или A2)
- 2) Един молив, една ножица, 1м шнур
- 3) Цветна крeп (разтегателна) хартия е една цветна панделка
- 4) Твърдо лепило, течно лепило или двойно залепваща лента
- 5) Цветна хартия за украсяване



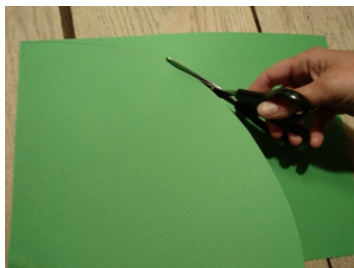
Инструкции:



- 1) Разстелете цветната хартия и свържете шнура с молива.



- 2) Задръжете шнура в ъгъл А и начертайте дъга с молива от Б към С.



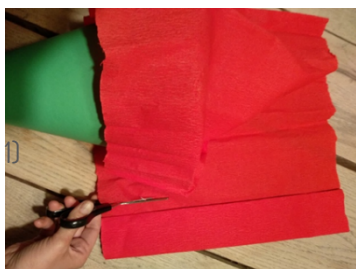
- 3) Можете заедно с вашето дете да изрежете четвърт кръг по дължината на дъгата.



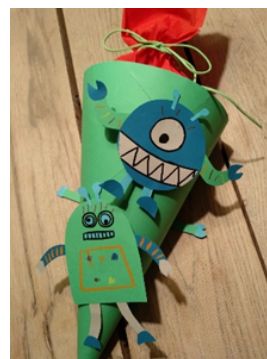
- 4) По едната дълга страна на кръга нанесете двустранна лепяща се лента или лепило.



- 5) Навийте картоната като торбичка. Върхът не трябва да има отвор.



- 6) Залепете правоъгълно паче от креп (разтегателна) хартия от вътрешната страна на училищната торбичка. Този правоъгълник е с 5 см по-дълъг от кръглия отвор на торбичката и около 35 см висок.



- 7) Украсете училищната торбичка с неща, които вашето дете харесва. Попитайте го. Нарисувайте например върху тънка цветна хартия любими предмети на вашето дете, изрежете ги и ги залепете на училищната торбичка.

Забавлявайте се!

Пътят към училище

По пътя към училище може много да се научи

Въпреки, че в днешно време има много пътища за пътуване с кола, пътят към училище е едно добро учебно поле. По пътя към училище вашето дете учи много неща: да се ориентира, да си разпредели времето, да се настрои за учебния ден, да се оправи в уличното движение и да се придържа към правилата за уличното движение, да разпознава опасните места и преди всичко, че е забавно и го прави добре, да се движи на свеж въздух!

Който върви към училище е здрав и в добра физическа форма, той е хармоничен, независим и може по-добре да се концентрира. Родителите имат важна роля, да придружават безопасно детето си в началото по пътя към училище и да бъдат добър пример за него.



ADAC е подготвил цялата важна информация (също на достъпен език) за безопасно и здравословно начало на училище в подробно училищно ръководство за родители. Безплатно изтегляне на ръководството на www.adac.de



Съвместното упражнение е важно и дава сигурност

За да е сигурно и да познава добре пътя към училище вашето дете, трябва Вие заедно с него да го разучите. Отделяйте редовно време да извървите и добре да се запознаете с пътя.

Не винаги прекият път е сигурен. Изберете пътя по който има най-малко опасни места. Тук има няколко идеи, които ще ви помогнат да упражните пътя и безопасността на уличното движение:

Задача: **Безопасно облекло**

Светлите и ярки цветове се виждат по-добре от шофьорите и това е по-безопасно. Светлоотразителите на дрехите и раниците са особено видими в тъмния сезон на годината.



Можете да направите следните упражнения заедно с детето:

- 1) Облечете се заедно с детето в тъмни дрехи и затъмнете стаята. Пробвайте, вижте колко лошо може да се виждате.
- 2) Сменете дрехите и се облечете в светли и ярки цветове: Така можете в тъмното да се виждате по-добре.
- 3) Или направете снимки със светли/ярки дрехи и след това с тъмни! Кои дрехи могат да се видят по-добре на снимките?
- 4) След това можете да изиграете игра за сортиране на дрехите. В една кошница сложете дрехите, които са безопасни в тъмното, а в другата - дрехите, които не се виждат добре.
- 5) Задача за детето: То трябва да оцвети дрехите и раниците на децата така, че те да се виждат по-добре в тъмното.
- 6) Сега обсъдете с детето, защо е важно да се носят светли и ярки дрехи.

Образец безопасни дрехи



Оцвети дрехите и раниците на децата така, че те да се виждат по-добре в тъмното.

Задача: Безопасност по пътя към училище

Извървете пътя към училище няколко пъти заедно. Обсъдете с детето всички правила и опасни места. Следните упражнения можете да направите заедно с него:



- 1) Вземете тебешир и маркирайте с червен знак **!** всички опасни места. Винаги обсъждайте с детето причината, за да му бъде ясно, защо е класифицирано като опасност.
- 2) Втория път вероятно може детето вече само да маркира опасността с **!**.
- 3) Третия път можете да размените ролите си. Сега детето играе ролята на майката или бащата и обяснява по пътя всички важни правила и опасности.
- 4) Детето може заедно с вас да нарисова пътя към училище. Оставете картината да се поражда по време на разговор: „Какво видя по пътя? Кои места по пътя особено ти харесват? Колко често ние трябва да пресечем улица? В коя посока първо трябва да вървим?“

При уличното движение е важно да се придържаме към правилата. Тези упражнения можете да направите заедно с детето:

- 1) Упражнявайте правилата в рими, тогава детето може по-добре да ги разбере:

„При червено стоя, при зелено мога да вървя.“

„Бъди умен и гледай правилно.“

„Ако искам да премина през улицата, трябва първо на ляво, дясно и отново на ляво да погледна.“

„Тротоарът е там за ходене, това го знае всяко дете.“

Правилата се запомнят добре също с помощта на песен за правилата на движение, например песента за разграничаване на ляво и дясно на Rolf Zuckowski. Чуйте я заедно например в YouTube и я изпейте.

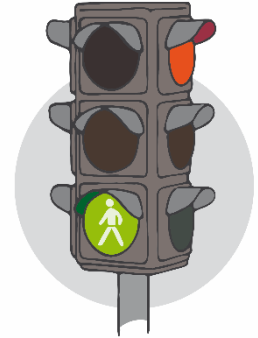


На официалната интернет страница на Rolf Zuckowski можете да намерите текста на песента:

<https://www.musik-fuer-dich.de/liedtexte/>

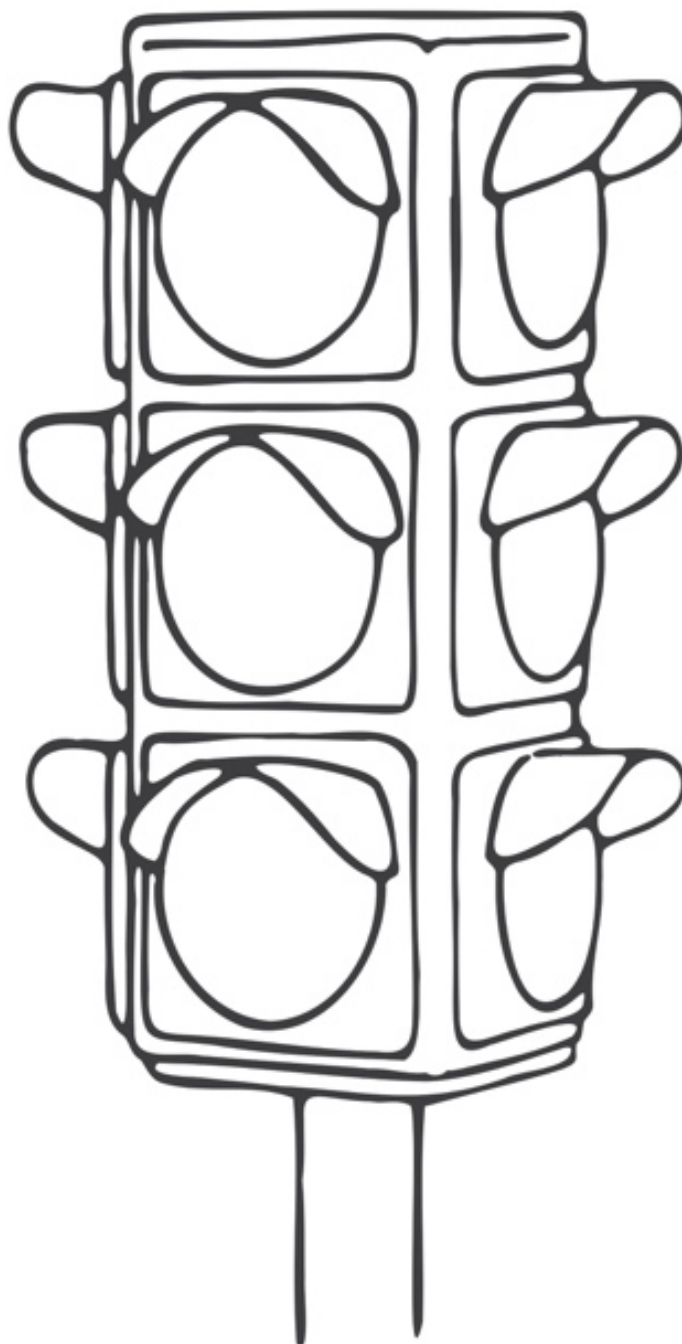
Задача: Светофарът

Сигналните цветове червено и зелено при движението на пътя са много важни. Към това може да направите следните упражнения заедно с детето:



- 1) Вашето дете оцветява светофара по- долу в цветовете червено, жълто и зелено.
- 2) Мислете заедно за движенията (скачане от крак на крак, джогинг, танцуване...).
- 3) Покажете с пръст зеления кръг и започнете движението с детето си. След това посочете жълтия кръг и веднага след това червения, движението трябва да бъде спряно.
- 4) Сега може да размените ролите си. Обяснете на детето, че човек не трябва да спира по средата на улицата когато пресича, дори светофарът да се смени в червено, а трябва да продължи.

Образец на светофар



Оцвети светофарът в цветовете червено, жълто и зелено.

Links für vertiefende Hinweise:

wichtige Links, zuständige Ansprechpersonen sowie Informationen zum herkunftssprachlichen Unterricht

[🔗<https://www.bra.nrw.de/bildung-schule/unterricht/integration-durch-bildung/herkunftssprachlicher-unterricht-hsu>](https://www.bra.nrw.de/bildung-schule/unterricht/integration-durch-bildung/herkunftssprachlicher-unterricht-hsu)

Mehrsprachiges Informationsmaterial zum Thema „Die Schule NRW?“

[🔗<https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/Willkommen_in_NRW._Deutscharabisch_-_f%C3%BCr_Grundschulkindergarten/7>](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/Willkommen_in_NRW._Deutscharabisch_-_f%C3%BCr_Grundschulkindergarten/7)

Mehrsprachiges Informationsmaterial zum Bildungs- und Teilhabepaket

[🔗<https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/Bildungs-_und_Teilhabepaket/578>](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/Bildungs-_und_Teilhabepaket/578)

[🔗<https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/Bildungs-_und_Teilhabepaket._\[Arabisch\]/580>](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/Bildungs-_und_Teilhabepaket._[Arabisch]/580)

[🔗<https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/Bildungs-_und_Teilhabepaket._\[Türkisch\]/583>](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/Bildungs-_und_Teilhabepaket._[Türkisch]/583)

[🔗<https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/Bildungs-_und_Teilhabepaket._\[Russisch\]/581>](https://broschuerenservice.nrw.de/default/shop/Bildungs-_und_Teilhabepaket._[Russisch]/581)



***Ние пожелаваме на вас и вашето дете
радост и всичко добро по този път!***